

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: OSAÜHING INTER LANGUAGE

registrikood: 10505735

tänavatalu nimi, Kaupmehe 8
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 10412

telefon: +372 5161173, +372 5545875

e-posti aadress: interl@hot.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	8
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	9
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	9
Lisa 5 Materiaalne põhivara	10
Lisa 6 Kapitalirent	10
Lisa 7 Võlad ja ettemaksed	11
Lisa 8 Võlad tarnijatele	11
Lisa 9 Müügitulu	11
Lisa 10 Tööjõukulud	12
Lisa 11 Seotud osapooled	12

Tegevusaruanne

Raamatupidamise aruande koostamise alused

2013.a. raamatupidamise aruanne on koostatud arvestades Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse nõudeid.

Realiseerimise netokäive

2013.aastal netokäive oli 15 938 eurot. Realisatsioon toimus Eesti Vabariigis.

Lühiajalised kohustused

Lühiajalisteks kohusteks on firmal maksud, töövõtjatele ja võlad hankijatele.

Kasum

Kasum majandustegevusest oli 2012. aastal 44 eurot, 2013.a. majandustegevuse oli kasum 7 260 eurot.

Töötajate arv, tööjõukulud ja juhatuse tasud ning soodustused

Juhatuses on 1 liige, 2013.aastal oli väljaantud juhatuse liikmele tasu, mis moodustas 400 eurot.

Aruandeaastal töötajate palgafond moodustas 400 eurot, keskmine töötajate arv aruandeaastal oli 1.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Varad		
Käibevara		
Raha	71	22
Nõuded ja ettemaksed	0	5 140
Kokku käibevara	71	5 162
Põhivara		
Kinnisvarainvesteeringud	61 355	61 355
Kokku põhivara	61 355	61 355
Kokku varad	61 426	66 517
Kohustused ja omakapital		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Laenukohustused	5 208	4 917
Võlad ja ettemaksed	2 595	464
Kokku lühiajalised kohustused	7 803	5 381
Pikaajalised kohustused		
Laenukohustused	25 360	40 133
Kokku pikaajalised kohustused	25 360	40 133
Kokku kohustused	33 163	45 514
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556
Kohustuslik reservkapital	256	256
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	18 191	18 147
Aruandeaasta kasum (kahjum)	7 260	44
Kokku omakapital	28 263	21 003
Kokku kohustused ja omakapital	61 426	66 517

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu	15 938	15 951
Mitmesugused tegevuskulud	-7 432	-14 767
Tööjõukulud	-1 246	0
Põhivara kulum ja väärtuse langus	0	-1 140
Kokku ärikasum (-kahjum)	7 260	44
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	7 260	44
Aruandeaasta kasum (kahjum)	7 260	44

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	7 260	44
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	0	1 140
Kokku korrigeerimised	0	1 140
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	5 140	60
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	2 131	83
Kokku rahavood äritegevusest	14 531	1 327
Rahavood finantseerimistegevusest		
Saadud laenude tagasimaksed	-9 565	0
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-4 917	-1 577
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-14 482	-1 577
Kokku rahavood	49	-250
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	22	272
Raha ja raha ekvivalentide muutus	49	-250
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	71	22

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	2 556	256	18 147	20 959
Aruandeaasta kasum (kahjum)			44	44
31.12.2012	2 556	256	18 191	21 003
Aruandeaasta kasum (kahjum)			7 260	7 260
31.12.2013	2 556	256	25 451	28 263

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Inter Language OÜ 2013. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimikonna poolt välja antud juhendid.

Inter Language OÜ kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisa 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1 alusel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse bilansis „Raha“ kirjel ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele ja muud lühiajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt äriseadustikule on moodustatud kohustuslik reservkapital. Reservkapital moodustatakse iga-aastastest puhaskasumi eraldistest. Igal majandusaastal tuleb reservkapitali kanda vähemalt 1/20 puhaskasumist, kuni reservkapital moodustab 1/10 osakapitalist. Reservkapitali võib kasutada kahjumi katmiseks, samuti osakapitali suurendamiseks. Reservkapitalist ei või teha väljamakseid osanikele.

Tulud

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Raha ja pangakontod	71	22
Kokku raha	71	22

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	12 kuu jooksul
Muud nõuded	5 140	5 140
Viitlaekumised	5 140	5 140
Kokku nõuded ja ettemaksed	5 140	5 140

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Üksikisiku tulumaks	42	
Sotsiaalmaks	422	
Kohustuslik kogumispension	16	
Töötuskindlustusmaksed	12	
Maamaks		83
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	492	83

Lisa 5 Materiaalne põhivara

(eurodes)

		Kokku
	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2011		
Soetusmaksumus	1 840	1 840
Akumuleeritud kulum	-700	-700
Jääkmaksumus	1 140	1 140
Amortisatsioonikulu	-1 140	-1 140
31.12.2012		
Soetusmaksumus	1 140	1 140
Akumuleeritud kulum	-1 140	-1 140
Jääkmaksumus	0	0
31.12.2013		
Soetusmaksumus	0	
Akumuleeritud kulum	0	
Jääkmaksumus	0	

Lisa 6 Kapitalirent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rendileandja

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta		
Swedbank	14 568	5 208	9 360		4.13	12.08.2016
Kapitalirendinõuded kokku	14 568	5 208	9 360			

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta		
Swedbank	19 485	4 917	14 568		4.13	12.08.2016
Kapitalirendinõuded kokku	19 485	4 917	14 568			

Lisa 7 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	1 736	1 736		
Võlad töövõtjatele	367	367		
Maksuvõlad	492	492		
Kokku võlad ja ettemaksed	2 595	2 595		

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	381	381		
Maksuvõlad	83	83		
Kokku võlad ja ettemaksed	464	464		

Lisa 8 Võlad tarnijatele

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Võlad tarnijatele	1 736	381
Kokku võlad tarnijatele	1 736	381

Lisa 9 Müügitulu

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	15 938	15 951
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	15 938	15 951
Kokku müügitulu	15 938	15 951
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Keeleõpe	15 938	15 951
Kokku müügitulu	15 938	15 951

Lisa 10 Tööjõukulud

(eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	800	0
Sotsiaalmaksud	422	0
Pensionikulu	16	0
Muud	8	0
Kokku tööjõukulud	1 246	0
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	2	0

Lisa 11 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2012	
	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	0	0

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2013	2012
Arvestatud tasu	400	0

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 30.06.2014

OSAÜHING INTER LANGUAGE (registrikood: 10505735) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
SVETLANA BELJAKOVA	Juhatuse liige	13.07.2014

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	18 191
Aruandeaasta kasum (kahjum)	7 260
Kokku	25 451

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Keeleõpe	85591	15938	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Svetlana Beljakova	47305180277	Tallinn, Harju maakond, Eesti	2556 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5161173
Mobiiltelefon	+372 5545875
E-posti aadress	interl@hot.ee